

Lengua Extranjera: Portugués

Curso 2017/2018

(Código:0000107-)

1.OBJETIVOS

Los objetivos marcados para la asignatura de portugués de acceso tienen que estar restringidos, forzosamente, al portugués escrito, puesto que el portugués oral no puede ser evaluado. No obstante, intentaremos que determinados elementos de la lengua oral puedan estar presentes entre los objetivos de la asignatura.

1. Conocer los fundamentos de la fonética del portugués, con especial atención a los fonemas distintos al castellano.
2. Establecer una relación entre pronunciación y ortografía, procurando no pronunciar el portugués a la española.
3. Utilizar correctamente los paradigmas morfológicos portugueses, sobre todo los verbales y nominales.
4. Utilizar la sintaxis portuguesa correctamente, distinguiendo aquellos usos propios de los del español, en lo relativo a , por ejemplo, uso de clíticos.
5. Adquirir un bagaje léxico importante, con especial atención a los falsos amigos portugués-español.
6. Ser capaz de construir oraciones sencillas pero correctas en portugués, evitando al máximo posible las interferencias con el castellano.
7. Utilizar el idioma en circunstancias comunicativas habituales con adecuación gramatical y lexical.

2.CONTENIDOS

Los contenidos, tal como son ofrecidos, responden a los objetivos marcados para todo el curso. A partir del libro de texto del curso, dichos contenidos se dividen en gramaticales, lexicales y comunicativos.

Hay que tener en cuenta estos contenidos se inician con un tema de introducción a la fonología y ortografía del portugués para, al final de las 15 unidades, intentar alcanzar un nivel B1 del Marco Europeo de Referencia.

| | Contenidos lingüísticos | Contenidos lexicales | Contenidos comunicativos |
|-------------------------------|--|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Los sonidos | Pronunciación y ortografía | | |
| 2. Fundamentos | Artículo determinado Artículo indeterminado Sustantivos (género) | | |
| 3. Primeiros contactos | Pronombres personales sujeto | La vivienda Las profesiones | Saludos (formales e informales) |

| | | |
|--|--------------------|---|
| Segunda persona del singular Omisión del pronombre Artículo determinado con nombres de persona La oración afirmativa La oración negativa La oración interrogativa (I) Estar en un lugar (I) Presente de indicativo Demostrativos Cardinales de 0 a 10 | Lugares de trabajo | En la mesa (formal) En la calle (informal) Informaciones personales (I) |
|--|--------------------|---|

| | | | |
|-----------------------------|--|---|--|
| 4. Em casa de Silvie | La frecuencia Adjetivos calificativos Formación del plural Posesivos Movimiento de un lugar Expresión de la acción en curso | Países y nacionalidades Países lusófonos La familia El carácter La apariencia La casa Muebles y electrodomésticos | Informaciones personales (II) Informaciones sobre la vivienda |
|-----------------------------|--|---|--|

| | | | |
|--|--|---------------------|--|
| 5. Relações sociais: um convite | Presente de indicativo (II) Futuro (I) Números La noción del tiempo La oración interrogativa (II): la interrogativa retórica Adverbios interrogativos El pronombre <i>quem</i> El movimiento a un lugar | Relaciones sociales | La hora La fecha Al teléfono Invitaciones (aceptar y rechazar) Ponerse de acuerdo La edad Futuro inmediato |
|--|--|---------------------|--|

| | | | |
|--------------------------|--|---|---|
| 6. No restaurante | Infinitivo personal (I) La cantidad La comparación (I) La oración compuesta (I): conjunciones | Comida y alimentos (fruta, carne, pescado, marisco, verdura, café) Formas de cocinar Guarniciones Adjetivos relativos a comida | Expresar existencia Pedir Opiniones Propuestas Plato del día Brindis Comparar Secuencias (I) La cuenta Dar enhorabuena |
|--------------------------|--|---|---|

| | | | |
|------------------------------|--|--|--|
| 7. Depois do encontro | El pasado (I) Adverbios del pasado Adverbios temporales <i>já</i> y <i>ainda</i> Infinitivo personal (II) El verbo <i>ficar</i> Clíticos de objeto indirecto La oración compuesta (II): conjunciones conclusivas | Trabajos y profesiones Adjetivos calificativos Salario Organización del trabajo | Acontecimientos del pasado Secuencias (II) Anterioridad Duración Tiempo transcurrido |
|------------------------------|--|--|--|

| | | | |
|---|--|------------------------------|--|
| 8. Antes do filme. Depois do filme | El pasado (II) La comparación (II): el superlativo Pronombres personales de objeto indirecto Preposiciones <i>a</i> y <i>em</i> + | Cine Teatro Televisión | Hablar de programas Describir el pasado Comparar Expresión de oposición |
|---|--|------------------------------|--|

demostrativo *aquela*
 Plural de los sustantivos
 compuestos
 La oración compuesta (III):
 conjunciones adversativas

| | | | |
|------------------------------------|---|------------------------------------|--|
| 9. Preparativos para férias | El subjuntivo El futuro (II) Verbos impersonales Pronombres personales de objeto directo Adverbios en <i>-mente</i> | Vacaciones Alojamiento Clima | Información sobre alojamientos Información sobre clima/tiempo Duda y/o probabilidad Vacaciones Deseo y esperanza |
|------------------------------------|---|------------------------------------|--|

| | | | |
|----------------------------------|--|-------------------------------|--|
| 10. Na agência de viagens | El futuro de subjuntivo (I) La oración compuesta (IV): condicionales reales Infinitivo personal (III) Pronombres relativos La oración compuesta (V): concesivas Locuciones prepositivas con infinitivo | Vacaciones (II) Transporte | Medios de transporte Reservar Instrucciones en taxi Eventualidad Oposición Especificaciones |
|----------------------------------|--|-------------------------------|--|

| | | | |
|----------------------------------|--|-----------|--|
| 11. Perguntando o caminho | El imperativo Posición de los clíticos Futuro de subjuntivo (II) El gerundio Movimiento a un lugar y estar en un lugar Pronombres personales: pronombres articulados | La ciudad | Recorridos Itinerarios Situar Pedir direcciones |
|----------------------------------|--|-----------|--|

| | | | |
|-------------------------------------|---|--|--|
| 12. Uma carta do estrangeiro | Pretérito perfecto compuesto de indicativo Pretérito pluscuamperfecto de indicativo La comparación (III) Conjunciones proporcionales La oración compuesta (VI): consecutivas La oración compuesta (VII): concesivas La oración compuesta (VIII): temporales Diminutivos y aumentativos El verbo <i>haver</i> | Servicios Medio ambiente Adjetivos sobre el ambiente | Fórmulas de cartas Comparar (II) Acciones empezadas en el pasado pero que continúan Intención Consecuencia Anterioridad En correos |
|-------------------------------------|---|--|--|

| | | | |
|-------------------------------|---|--|--|
| 13. Numa loja de roupa | El imperfecto de subjuntivo La oración compuesta (IX): condicional hipotética La oración compuesta (X): causal Demostrativos (II) Conjunciones disyuntivas Indefinidos | Compras Tabacos Fotos Papelería Ropa Colores Materiales Materiales Diseño de tejidos | Pedir en una tienda Medidas y tallas Opiniones Causa Alternativa |
|-------------------------------|---|--|--|

| | | | |
|---------------------|---------------|----------------|-------------|
| 14. No museu | La voz pasiva | Arte y cultura | Condiciones |
|---------------------|---------------|----------------|-------------|

5. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13): 9788483328637
Título: DICCIONARIO ESENCIAL
PORTUGUÉS- ESPANHOL / ESPAÑOL-
PORTUGUÉS (1)
Autor/es: Varios ;
Editorial: VOX

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en Red bibliotecas REBIUN

Buscarlo en la biblioteca del ministerio de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Hay bastantes materiales de autoestudio así como hojas de recursos en la plataforma de portugués del CAD.

Pueden ser consultados, además, los cursos de portugués (iniciación) del Instituto Camões:

www.institutocamoes.pt

6. EVALUACIÓN

Los alumnos pueden acogerse a la evaluación continua, de tal manera que pueden:

- 1) Examinarse parcialmente en febrero y junio
- 2) Examinarse totalmente en junio.

Si deciden examinarse en febrero, este primer examen constará de la traducción de 10 frases de ES > PT. La prueba de febrero es voluntaria y se tendrá en cuenta su calificación para la nota final si ha obtenido 5 o superior, pero todos los estudiantes realizarán en junio el examen de la asignatura completa, ya que la prueba de febrero no libera materia.

Para aquellos estudiantes que hayan superado la prueba de febrero, su calificación de febrero se tendrá en cuenta para la calificación final de la asignatura, en cuyo caso su nota final de junio sería la media ponderada de ambas calificaciones (febrero y junio):

Nota final de la asignatura en junio = $0,3 \times \text{Nota de febrero} + 0,7 \times \text{Nota de junio}$.

Para aquellos estudiantes que no hayan hecho uso o no hayan superado la prueba de febrero, la nota final de la asignatura será la nota del examen de junio o de septiembre. Los contenidos que entran en la primera parte son los temas 1-9 inclusive.

El valor de la prueba de febrero es un 30% de la nota total en junio. Solo se tendrá en cuenta la nota de febrero si mejora la calificación obtenida en junio.

Los alumnos que lo deseen, podrán examinarse de toda la asignatura en junio, con un examen que consta de las dos partes anteriores ya mencionadas, es decir:

- la primera parte consistirá en la redacción de longitud determinada (150 palabras) sobre un tema propuesto en PT
- la segunda parte constará de la traducción de 10 frases de ES > PT

Los exámenes se realizarán en las fechas establecidas para esta materia en el calendario oficial de Pruebas Presenciales de la UNED.

No está permitido el uso del diccionario. Cada una de las dos partes vale el 50% de la nota.

7.HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

Para cualquier consulta o duda pueden dirigirse a:

Dr. Xavier Frias Conde

Horario: martes de 10 a 14 horas

Tel.: 91 398 81 22

Correo electrónico: xfrias@flog.uned.es

Correo convencional:

Facultad de Filología de la UNED.

Despacho 10, -2. Edificio de Humanidades.

Senda del Rey n.º 7.

28040 Madrid.